

Derol Piyer aranol

Habaru dow derol ngool

Piyer, lilaado Iisa *Almasiihu, winndi derol ngool yahde he goondinbe Iisa *Almasiihu joodiibe nder kubeeje feere-fereeje. Goondinbe, be torraaji laamiido *Rooma gom sankitii nder leyde Pontus, leyde Galatiya, Kapadokiya, Asiya e Bitiniya (1 Piyer 1.1).

Daliila winndande be derol ngool woni hollude be ko goondinbe fuu no lenyol gootol. Ibe mbaawi munyude torra fuu ngam ibe ndeki tammude mabbe dow Iisa *Almasiihu (1 Piyer 1.3 ; 3.15). Derol ngool holli duu no debbo e gorum, maccudo e joomum kaani joodforaade hakkune mum'en.

Nder maggol nii, Piyer hollii ko no woodi sanne yeeso Alla goondindo torree ngam goondinol mum amma woodaa yeeso Alla wi'ee goondindo torraama ngam gacce mum (1 Piyer 2.20-21).

Ko winndaa wi'aa nder derol ngool

Cannooje (1.1-2)

Tammude dow kisinam (1.3-12)

Joodidaade he laabal (1.13-2.10)

Jonnde goondindo wakkati torra (2.11-4.19)

Hawju hawriine jeyaa be Alla (5.1-11)

Baynodirol (5.12-14)

Cannooje

¹ Miin Piyer lilaado Iisa *Almasiihu winndi derol ngool yahde he moodon, onon subaa be Alla, weerbe duuniyaaru, sankitii be nder leyde Pontus, Galatiya, Kapadokiya, Asiya e Bitiniya. ² Onon be Alla *Baaba meeden

artii, subii dow siri mum, wartiri feere har laabinal ngol
 *Ruuhu Ceniifdo laabinta nefdo, ngam dwo tanodon lisa
 *Almasiihu, ngadon ko o wi'i on, laabon nder barke
 yiyam makko ndufaadam.

Alla beydan on jam e moyyere !

Tammude dow kisinam

³ Jettooje tabbita dow Alla, *Baaba lisa *Almasiihu,
 Joomiraawo meeden. Har ummitaaki lisa *Almasiihu,
 o funnii mbuurnam kesam nder meeden ngam keben
 gokka mawka. Nder yurmeene makko mawne, ⁴ o
 siryanake en dow kammu, ndonngu ngu bonataa, ngu
 buytataako, ngu majjataa. ⁵ Dum woni ndonngu moodon,
 onon be Alla nder baawde mum reeni faa kebon kisinam
 ngam sabbu goondinol moodon. Kisinam dam o habbi
 anniya wannginde nder wakkati cakitiifdo.

⁶ Keewee welwelo ngam sabbu ndonngu nguu, baa
 nii ko ngam tabbintinde goondinol moodon, joonin
 no waawi laato torraaji feere-ferreeji mettina berde
 moodon nder wakkati sedfa. ⁷ Torraaji dii kollata no
 darja goondinol moodon foti. No kanje wattirtee nder
 hiite ngam yeewude ndimaaku majje, hano non onon
 duu torrirtedon ngam etude goondinol moodon. Ingol
 buri kanje duu ngam kanje duumataako. Etol maggol
 watta njettedon, kebon darja e teddungal nyannde fuu
 lisa *Almasiihu wanngi nder teddungal mum.

⁸ On ngi'aay lisa amma odon ngidi mo. Baa nii ko
 on ngi'aay mo, on ngoondini mo. Odon keewi welwelo
 manngo dadungo hakkillo. ⁹ On keban kisinam ngam
 goondinol moodon.

¹⁰ Kisinam dam keboyton daam, annabiibe taykake,
 taykaaki luggidinki dow majjam ngam faamude maana
 majjam. Be ngadi annabaaku dow moyyere nde Alla
 fodani on ndee. ¹¹ *Ruuhu Alla gonfo nder mabbe holli

be no *Almasiihu torrirtee, nden gaɗa mum o teddinee. Ngam kujje de be kollaa dee, wadi be tittinkini nder taykaaki mabbe ngam faamude wakkati oye kujje dee fuu ngaɗoyta he noy dɗum warrata. ¹² Wakkati mo be kaali dow fii mo nanuɗon oo joonin, *Ruuhu Alla wi'ii be, onon be ngaɗani annabaaku nguu, hanaa ko'e mabbe be ngaɗani ngu. On nanii fii oo he hunnduko waajotoobe *Habaruu lobbo nder barke *Ruuhu Alla yuwɗo dow. Baa maleykaabe no ngiɗi paama faa hanaa seɗɗa dow makko.

Filla jonnde woodune

¹³ Miɗo wi'a on ciryoɗon faa wooda, to accee huune fuu ada hakkillo moodon. Ndenne ngattee gokka moodon fuu dow moyyere nde kokketedon nyannde gartol iisa *Almasiihu. ¹⁴ Njooɗee jonnde dɗowntaniibe Alla. Wakkati on anndanoo *Almasiihu, oɗon ngondi suunosunooji gom. To njabee hannden di ada hakkillooji moodon. ¹⁵ Amma kollee senaaku nder ko ngatton fuu ngam Alla bi'udɗo ngoonɗinon dɗum no ceniido. ¹⁶ Ngam no winndaa nder Dewtere Alla wi'aa : *Laatee seniibe*, ngam miin, mi ceniido.*

¹⁷ Nder du'aa'uuji moodon, oɗon noddira Alla « *Baaba ». Alla woni kiitotooɗo neɗɗo fuu dow gollal mum. O hollataa hedran-hedran fuu, ndenne mbeeree nder duuniyaaru nduu nder kulal makko. ¹⁸ Oɗon anndi no tonngitiraadon e tonngoode mbuurnam nyidduɗam, ɗam ndonudon he baabiraabe moodon. Oɗon anndi no coptinol moodon waɗiraa. Ingol seedi he cardinaa kanje bonooje. ¹⁹ Amma yiyam *Almasiihu ɗam darja coptiniraadon. *Almasiihu duu woni njawdiri ndi walaa fuu laru naa feloore gom. ²⁰ Alla subake mo illa

* 1:16 1.16 Lewinkooɗe 11.44-45 ; 19.2

duuniyaaru tagaakano, nden wanngini mo ngam moodon nder balde cakitiife. ²¹ Har makko ngoondinirton Alla, ummintindo mo he maayde, hokki mo teddungal. Ngam majjum wadi goondinol moodon, he tammude moodon no haani tawee dow Alla.

²² Goondinol moodon goonga e goonga, lamni berde moodon. Ndenne he berne laabune ndee, ngidodiree hidde mawne. ²³ Ngidodiree hidde mawne ngam Alla hokki on mbuurnam kesam nder barke haala makko mbuurka tabbitooka faa abada abadin. ²⁴ Ngam no winndaa wi'aa :

*Bii-Aadama no nanndi huɗo hecco,
teddungal muuɗum duu no nanndi pinndi.*

Huɗo koon yooran, pinndi makko duu sooto,

²⁵ amma haala Joomiraawo kay,

duuman faa abada abadin.†

Haala kaa duu woni *Habaruu lobbo, mo mbaajaɗon.

2

¹ Onon seniibe Alla, accee borondi fuu, mboddee fewre. Accee munafikaare, mboddee haasidaaku e nyo'oore. ² No cukaloy keccoy ngidiri kosam endu inniraaɓe mum'en, labɗam tar, hano non onon duu kaanuɗon hidirde haala Alla, ngam sabbu makka, mawnon, kewton kisinam. ³ Ngam Dewtere Alla wi'ii : *On meedi moyyere Joomiraawo.**

Hawriine goonɗinɓe sinngaade dow innde Iisa

⁴ Badee Joomiraawo, ngam kanko woni hayre wuurne nde himɓe mboppi, Alla subii mo, horsini. ⁵ Onon duu, on kaaye buurde naforteede nder nyibanol *Ruuhu Alla suudu semmbenteeru. On *cakkanooɓe Alla seniibe, wadanoobe Alla sadakaaji, di *Ruuhu holliti, di Alla

† 1:25 1.24-25 Esaaya 40.6-8 * 2:3 2.3 Jabuuru 34.9

jaaboto ngam sabbu Iisa *Almasiihu. ⁶ Ngam no winndaa nder Dewtere Alla wi'aa :

*Mi suɓake hayre nde darja,
kayre woni bonjariyal suudu.*

*Mi sinngii nde nder *Siyon.*

*Nedɗo fuu wakkili he mayre,
semtataa baa seɗɗa.†*

⁷ Goonga non, onon goondinɓe Iisa, to moodon nde teddune, amma dow ɓe ngoondinaay ɓeen no winndaa nder dewte ɗeen, wi'aa :

*Hayre nde nyiɓooɓe mboppi,
kayre laatii hoore nyibdi ndiin.‡*

⁸ No winndaa kaden :

*Hayre fergoore non,
hayre non, liɓoore nedɗo.§*

Saliibe tokkude haala kaa, no pergoo he mayre hano no ɗum fodora he mabɓe.

⁹ Amma onon, on suɓaabe Alla, on *cakkanooɓe Alla, gollanoobe Laamiido mawɗo. On lenyol ceniingol ngol Alla jeyii. Alla suɓake on ngam mbaajodon moyyere makko mawne. O wurtini on nimre, heɓa naaton nder jeyngol makko, jeyngol ngol walaa keddi. ¹⁰ Arannde on kanaano himɓe makko, amma joonin on himɓe makko. Ndenno on keɓaayno yurmeene makko, amma joonin on kefi nde.

Jonnde goondindo hakkune ɓe ngoondinaay

¹¹ Banndiraabe am horsuɓe, on hobbɓe, on feruɓe warɓe njoodii nder duuniyaaru. Paddee ko'e moodon he muuyɗe ɓerɗe, gonɗe no ndurwida he moodon wakkati fuu. ¹² Ngadɗe ko woodi hakkune ɓe ngoondinaay, heɓa

† 2:6 2.6 Esaaya 28.16 ‡ 2:7 2.7 Jabuura 118.22 § 2:8 2.8 Esaaya 8.14

nder ko ƒe pelata on fuu, ƒe ngi'a gollleeji moodon lobbi, ƒe teddina Alla nyannde o wanngani ƒe.*

¹³ Mi njaarakɛ on ngam hidde Joomiraawo, leesinee ko'e moodon yeeso ardiido fuu goodudo baawde dow moodon. Leesinee ko'e moodon yeeso laamiido ngam omo woodi baawde dow neddo fuu. ¹⁴ Leesinee ko'e moodon yeeso *lilaabe laamiido, *lilaabe njukkowa waduƒe gacce, naa njettowa waduƒe ko woodi. ¹⁵ Ngam ko Alla hidi woni : Ngadon ko woodi yeeso bahimaabe ngam ƒe modɛ haalaaji maƒƒe di ngalaa hoore fuu. ¹⁶ On kanaa maccuƒe, on rimƒe. Ndenne, to accee ndimaaku moodon warta laawol gadol golle nyiddude. Njoodee no maccuƒe Alla njoodorto. ¹⁷ Teddinee neddo fuu, ngidee banndiraabe moodon goondinƒe. Kulee Alla, teddinee laamiido moodon.

Barke munyal torra

¹⁸ Onon maccuƒe, leesinee ko'e moodon yeeso joomiraabe moodon, teddinon ƒe sanne. Hanaa joomiraabe moodon lobbuƒe, hiduƒe on tan teddinton. Amma teddinee baa ƒe ndartaaki ƒeen duu, leynon ko'e moodon yeeso maƒƒe. ¹⁹ Nde neddo munyii torra ka haandaa ngam sabbu kulal Alla, too joomum wadɛi ko woodi. ²⁰ Nde nii onon he ko'e moodon ngadi gacce, nde on ƒoccaama, baa se on munyi, on ngalaa fuu teddungal gom. Amma nde nii nder golle moodon lobbe, on torraama ngam on ngadii ko woodi, ko munyudon torra keewtiika on kaan, too on ngadii ko weli Alla.

²¹ Iri torra kaa, wadi Alla noddi on, ngam *Almasiihu he hoore mum torraama sabbu moodon. *Almasiihu holli on duu laawol ngool, heƒa tokkitodon gada koyde makko. ²² O wadɛay hakke abada, abada hunnduko makko

* 2:12 2.12 Naa nyannde darɲal.

duu wurтинаay fewre.† ²³ Wakkati be njennunoo mo, o yottitaaki. Wakkati be kollunoo mo bone, o wi'aay nedfo fuu o yoptoto. Amma Alla, kiitirtoodo dartinaaku he mum o halfini hoore makko. ²⁴ Wakkati be tontannoo mo dow *bardugal, kanko ronndi hakkeji meedfen. O mursii yonki makko har maayde makko ngam ceeden he hakke, njoodofen jonnde dartiibe hano no dum winndiraa wi'aa: On kisinaama sabbu barme makko.‡ ²⁵ Ndenno on baali majjudi, amma hannden on ngartii to Duroowo kakkiltoodo he yonkiji moodon.

3

Jonnde dewngal

¹⁻² Onon rewbe goondinbe, nedfo moodon fuu dwtanoo gorum, ngam baa nde nii no woodi hakkune moodon be goriraa be mum'en ngoondinaay haala Alla, goriraa be been ngi'an no mbuurnam moodon ndartori he no teddinirton goriraa be moodon. Jikku moodon wada be ngoondina, baa nii be njeccanaaka. ³ To pedaaki moodon kii ngatton hano ir mordi'en naa bornaaki kanje naa kolte caadiide, laatoo pede banndu. ⁴ Amma ki laatoo pedaaki nafooki berne nder wadude ko woodi, pedaaki leesinii be ko'e, curooki hoore. Iri pedaaki kii woodi darja mawfo to Alla. ⁵ Ngam illa fil'ajal, ir pedaaki kii woni pedaaki rewbe senii be, wattu be tam-mude mum'en he Alla, dwtanii be goriraa be mum'en. ⁶ Alal-misaali Saratu dwtanake gorum *Ibrahim faa omo noddira mo joomiiko. Nde nii on ngadfi golle lobbe, nde nii on kulaay, onon duu sikka fuu walaa on biibe Saratu. ⁷ Non onon duu worbe, ngondee he deekiraabe moodon no haaniri. Mawninee be ngam be potaa on

† 2:22 2.22 Esaaya 53.9 ‡ 2:24 2.24 Esaaya 53.5

sembe. Teddinin be heɓa on fuu ndonon mbuurnam ngoongaajam, moyyere Alla. Teddinee be, heɓa to huune fuu haɗu on, on fuu diɗo du'aade.

Torreede sabbu laawol lobbol

⁸ Joonin ko ngiɗfumi haalande on woni, on fuu laatee daane worre. Ngidodiron, laatodon inna gooto baaba gooto. Leesinon ko'e moodon, njurmodiron. ⁹ To njoptoree gaɗando on gacce ko boni, naa njennitodon jennuɗo on. Amma mbarkinee joomum, ngam majjum waɗi Alla noddi on faa keɓon barke. ¹⁰ Ngam no winndaa nder Dewtere Alla wi'aa :

Nedɗo fuu giɗɗo

*nana belɗum mbuurnam lobbam,
sabbujo mum juuta,*

faddoo demngal mum he ko boni.

Joomum faddoo hunduko mum he fewre,

¹¹ *Joomum woɗɗoo ko boni, dey waɗa ko woodi,
filoo jam he berne worre.*

¹² *Alla no deki hitere dow dartiibe,
noppi makko duu no kettini du'aa'uuji maɓɓe,
amma omo tottitii waɗooɓe ko boni.**

¹³ Nde nii on tittinkinake nder waɗude ko woodi, moy waawi waɗande on bone gom? ¹⁴ Amma baa nde nii on torraama ngam sabbu dartinaaku moodon, to kulee, to hakkillooji moodon ummoo ngam barke ɗum woodani on. ¹⁵ Teddinee *Almasihu nder berɗe moodon, njaɓee o laato Joomiraawo moodon. Wakkati fuu, tawee on siryiibe ngam jaabaade nedɗo fuu yamuɗo on ko waɗi odon ndeki gokka moodon dow makko. ¹⁶ Nde nii on yamaama, njaaborodon yamuɓe on been heese-heese, nder teddungal he miilo lamngo heɓa tuumirɓe

* 3:12 3.10-12 Jabuura 34.13-17

on godɔm dow golleeji moodon lobbi, naa ngam on ngoondini *Almasiihu cemtaa.

¹⁷ Alla fodoo, nedɔo torree sabbu golle mum lobbe, no buri nedɔo torree ngam golle mum bonde. ¹⁸ Sabu Iisa *Almasiihu e hoore mum yari torra daliila hakkeeji meeden. Kanko dartiidɔ oon, maayi ngam sabbu meeden, enen jom'en hakke. O maayi gaba go'o ngam o banna en he Alla. Be mbari mo, amma *Ruuhu Ceniidɔ ummintini mo, omo wuuri. ¹⁹ Woodi duu, nder baawde *Ruuhu oon Iisa haali dow jaalorgal mum hakkune uddaabe nder kasu laahara.† ²⁰ Uddaabe bee ngoni mur-tunooɓe he Alla nder jamaanu Nuhu. Wakkati Nuhu nyibannoo laana kaan, maayɓe bee dɔwtanaaki Alla baa nii ko o munyi ɓe. Himɓe sedɔaabe tan, ɓe jeetato naatuɓe laana kaan, kisi ndiyam tuufaana. ²¹ Ndiyam dɔam, misaali non kolloowo alaama gaɔol *batisma mo ngatten. Gaɔol *batisma hanaa ittude tuuni he banndu, amma adude anniya nder miilo lamngo yeeso Alla. Onon duu, on kisan har *batisma oo nder barke ummitaaki Iisa *Almasiihu. ²² Iisa *Almasiihu yencinaama, omo joodii nyaamo Alla. Omo laami maleykaaɓe, laamiɓe e wooduɓe baawde fuu.

4

Habaru mbuurnam kesam

¹ *Almasiihu yari torra banndu, ndenne onon duu, oɗon kaani adande mo, kabɓon anniya ngam munyude torra moodon. Nedɔo fuu yari torra nder banndu muudum, seedi he gaɔol hakke. ² Ndenne illa joonin nder balde koddaniide on nder mbuurnam moodon, celee gidɔaale himɓe heɓa tokkon muuyde Alla. ³ Nder mbuurnam moodon aranam, on mbonniino wakkati moodon

† 3:19 3.19 Haali dow jaalorgal mum naa waaju mum.

sanne nder iri jonnde welude be anndaay Alla. Nanngudon wadude golle nyiddude, suuno, fijooji nyiddudi he jarde. Odon ndewa tooruje, laabi karmudi boli. ⁴ Joonin ko wadi on ngalaa odon ndogga gada mabbe, haayne mum nanngi be. Ibe njenna on ngam on ngalaa odon kawtida he mabbe nder gadol golleeji mabbe nyiddudi. ⁵ Amma be nootoyto dow ko be ngadi fuu yeeso Alla, ciryido hiitaade wuurbe e maaybe. ⁶ Ngam sabbu kiite dee, wadi *Habarur lobbo, habarur lisa *Almasiihu waajaa hakkune maaynoobe illa no mbuuri heba be mbaawa wuurde har *Ruuhu yeeso Alla, baa nii ko no tawa maayde woni fodoore mabbe.

Jikku goondindo Almasiihu

⁷ Taggol duuniyaaru badake, kakkilee he ko'e moodon. Paddee ko'e moodon, ngam nde hanaa non on mbaawaa du'aade. ⁸ Ko buri fuu, woni ngidodiron sanne, sabu hidde no wadda yaafa hakkeji keewdi.* ⁹ Mbeernodiree, tawee on nguunitaaki baa seffa.

¹⁰ Alla hokki goondindo lisa fuu baawde wallude goddo. Ndenne, ngolliree no woodiri baawde dee, hakkune moodon har nafude banndiraafe meeden hano paamando moyye feere-ferreeje de Alla hokki dum wadirta. ¹¹ Neddo fuu adi haala, no haani haala Alla wurto nder hunduko mum. Balloowo fuu, no haani wallira sembe mo Alla hokki dum fuu, ngam nder ko wadaa fuu, innde Alla teddinee ngam sabbu lisa *Almasiihu. Baawde e teddungal tabbita he makko faa abada abadin. Aamiin!

Munyal nder torraaji

¹² Banndiraafe am horsube, to kaata torra haaydin on ngam nder wakkati mum ngondon, kaata kaa etata

* 4:8 4.8 Banndi 10.12

goondinol moodon. To miilee mbi'i on ko heydi gom hebi on. ¹³ Se on torraama iri torraaji Iisa *Almasiihu, nanee belɗum majjum, ngam wakkati fuu Iisa warti nder teddungal mum, nanon belɗum.

¹⁴ Ko'e moodon mbeli nde on njennaama ngam sabbu *Almasiihu, ngam *Ruuhu Alla gooduɗo teddungal no wondi he moodon. ¹⁵ Amma to baa gooto moodon torree ngam ittol yonki, nguyka, ko woodaa naa ngam naatude ko walanaa ɗum. ¹⁶ Nde nedɗo moodon torraama ngam no tokkuɗo *Almasiihu, to semteene majjum nanngu ɗum, joomum yetta Alla ngam tokki *Almasiihu.

¹⁷ Joonin wakkati mo Alla fudata hiitaade himbe oon yottake. Rewoobe mo been, o fudɗirta. Nde nii kiite deen fudɗirii en, enen goondinbe, too, noy de kantirta dow be ngoondinaay Habaru Alla lobbo been? ¹⁸ Ngam no winndaa wi'aa :

Nde nii kisinol dartiibe tiidi,

yeddube Alla e waɗoobe hakke been nee,

ɗume hewtotoo be ?†

¹⁹ Ngam majjum wonbe no torree ngam hidde Alla, tinno ngada ko woodi. Be kalfina ko'e mabbe he Alla taguɗo huune fuu, mo tayataa alkawal mum.

5

Hawju hawriine goondinbe

¹ Mi seedorake hitere am torraaji di Iisa *Almasiihu yari. Mido woodi duu mbaka nder teddungal makko nyannde o wartowi. Mawbe ardiibe kawriide goondinbe wonbe hakkune moodon, mido fooda hakkilooji mabbe ngam miin duu mi ardiido hano mabbe. ² Be kakkiloo he coggal ngal Alla halfini be. To be nduru ngal ngam no tilsu, amma ngam ibe goodi hidde ardaaki maggal

† 4:18 4.18 Bamndi 11.31

nder berde maɓɓe hano no Alla hidiri. To ɓe nduru ngal ngam ceede, amma ngam hidde. ³To ɓe tilsin ngal, amma ɓe laatanoo ngal ko yeewetee, ekkitee faa ngal woowta tokkol. ⁴Ngam nde *Almasiihu, mawɗo duroobe wari, ɓe keɓan lefol teddungal ngol tuttataa faa abada abadin.

Kollitooje dow tittinkinaaku

⁵ Jokolɓe onon duu, leesinee ko'e moodon, tokkon tilsinooje mawɓe moodon.

On fuu, leesinodiron hakkune moodon, ngam no winndaa wi'aa :

Leesiniidoo fuu Alla no hoynana dum.

*Mawnitiidoo fuu omo satti he mum.**

⁶ Ndenne, sey leesinon ko'e moodon yeeso Alla Jom semmbe, ngam o yetta on nder wakkati mo o fodi. ⁷ Kalfinee mo, ko haɓɓi ko'e moodon fuu, ngam kanko hakkilii he moodon.

⁸ Ndoomee ko'e moodon, laatodon siryyiɓe, ngam Seyɗan, ganyo moodon no yaha no warta, no hunnga hano no muusuuru ladde rafaanu, wonndu no fiiloo mo nyaamata. ⁹ To kokkee mo daama fuu. Tittinkinee nder goondinol moodon. Miccitee ko banndiraaɓe moodon wonɓe nder seraaji duuniyaaru fuu, kam'en duu no ngondi he iri torraaji dii.

¹⁰ On njaran torraaji wakkati seɗɗa, amma Alla marɗo moyyere fuu, noddi on har *Almasiihu, njoododon nder teddungal mum faa abada abadin. Kanko he hoore makko waɗata on huubuɓe. O tabbintina on, o hokka on semmbe. O sinnga on faa ngadon ɗadi. ¹¹ Baawde tabbita he makko faa abada abadin. Aamiin !

Baynodirol

*

5:5 5.5 Banndi 3.34

¹² Mi winndani on dferol ngool nder balla Silas, mo nder giide am foti noddiree goondindo kolniido. Mi winndani on sedfa ngam sembindinde berde moodon, he ngam wi'ude on no laabiri no moyyere Alla wontiri goonga e goonga. Ndenne tiidde nyet he mayre.

¹³ Hawriine goondinbe Iisa wonnde *Baabiila,† nde Alla subii no subori on nii, no yewta on. Markus, suka am duu no yewta on. ¹⁴ Cannodiree nder hidde.

Jam wonda he moodon on fuu, onon goondinbe *Almasiihu !

† 5:13 5.13 Rooma bartina wi'a Baabiila.

Ko woni Amaana Keso

Fulfulde, Western Niger: Ko woni Amaana Keso (Bible)

Copyright © 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Fulfulde, Western Niger)

Translation by: SIM Niger

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-12-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Feb 2021 from source files dated 10 Feb 2021

03866d8b-1da2-5821-b01d-4d382a1cd5d9